



ロシア語 発音

音声無料
ダウンロード

リュボーフィ・ゴルボフスカヤ
安岡 治子



研究社

まえがき

この教科書は、ロシア語を初めて学ぶ方のために、独特の発音の仕方を詳しく解説したものです。

ロシア語を学んでみようと思う方の動機はさまざまですが、発音の美しさに惹かれて、という方も多いことと思います。詩の朗読や、お芝居や映画の台詞ばかりでなく、日常交わされる会話の一節を聞いただけでも、ロシア語発音の魅力は充分感じることができます。

ただ、その美しい発音を、いざ自分が再現しようとする、なかなか難しいものです。

いままでに日本で刊行されたロシア語の文法書や教科書で、発音・音声の解説に割かれた頁はわずかであり、逆に音声学の専門家向けの本はかなり難しく、初心者にはいささかとっつきにくい印象を与えるものが多かったかもしれせん。

本書は、ロシア語発音の実践的な訓練のための方法を、できる限りわかりやすく説明することを目指しました。舌や唇の形や動きを豊富な図で示しながら解説し、場合によっては、発音しにくい音を出すための舌の動きを促進する方法として、その発音を導きだす「補助音」を先に発音することなども紹介しています。日本語独特のなまりが出やすい音は、そうした間違いが起きないための工夫についても述べました。

個々の音についてだけでなく、文全体の意味を大きく左右するイントネーションのいくつかの型についても詳しく説明してあります。

私たちは、ロシア語文法の初歩の学習では、名詞や形容詞などの格変化を覚えることに大変苦勞します。格変化は、ロシア語の正確な読み書きのためには不可欠なものです。しかし、口頭では、格変化を仮に間違えたとしても、相手のロシア人は、自動的にその間違いを頭の中で正しい格変化に置き換えて、なんとかこちらの言いたかったことを理解してくれます。

一方、誤った発音をすると、それは、ロシア人にとっては理解不能の言葉

になってしまいます。間違った発音は、コミュニケーションを極めて困難なものにしてしまうのです。

正しい発音は、学習の初期段階で習得しない限り、後から矯正することは非常に困難です。そのことを念頭に置いて、皆様には、全ての発音を細かく区切って録音した音声教材を活用し、それにならってご自分で何回も声に出して発音練習をなさることをお勧めします。音声教材のトラック番号が教科書の該当箇所に記してあります。

最後に、本書の作成にあたり、執筆意図を敏感に察知し、よりわかり易い章立ての構成、正確な図の作成など、丹念な編集作業を行ってくださった研究社編集部の大谷千明さんに、衷心より感謝いたします。

皆様が本書を活用した発音練習によって、美しいロシア語音声の世界に一歩でも近づいてくださることを心より願いたします。

2016年3月

リュボーフィ・ゴルボフスカヤ
安岡治子

目次

まえがき	III
本書の使い方	IX
音声のダウンロード方法	X
はじめに——ロシア語発音を学ぶ前の概論	XI
Introduction ロシア語発音のための調音体操	1
Section1 母音 a [á]	4
Section2 子音 п [p], м [m], ф [f]	5
①子音 п [p], м [m]	5
②子音 ф [f]	5
Section3 子音 т [t], н [n], с [s]	6
①子音 т [t], н [n]	6
②子音 с [s]	7
③н [n] の発音が問題になる場合	7
Section4 母音 о [ó]	8
Section5 母音 у [ú]	9
Section6 アクセント	10
1. ロシア語のアクセント	10
①アクセントのある音節	10
②アクセントのない音節	10
2. 母音の弱化	10
3. 母音 о と а の弱化	11
①第一段階の弱化	11
②第二段階の弱化	11
Section7 母音 и [í], э [é]	13
①母音 и [í]	13
②母音 э [é]	13
Section8 ロシア語のイントネーション	15
1. イントネーションの型	15
2. アクセントとイントネーション	15
3. イントネーションの型 1 ИК-1	16

Section9 子音 к [k], х [x]	18
①子音 к [k]	18
②子音 х [x]	19
Section10 子音 [j]	21
①文字 я [já], ю [jú], е [jé], ё [jó]	21
②軟音記号 ь と硬音記号 Ъ	21
③文字 й [j]	23
Section11 母音 ы [i]	24
接続詞 и の発音	26
Section12 子音 ш [ʃ]	27
①子音 ш [ʃ] の発音	27
②補助音を使った発音	28
Section13 イントネーションの型 2 ИК-2	30
1. 疑問詞を伴う疑問文	30
2. 呼びかけや叫び、要求を表す	31
3. 語の意味の区別や語の対比を表す	31
練習問題 1	32
Section14 子音 ц [tɕ]	34
Section15 有声子音の調音	36
Section16 子音 в [v] - б [b]	36
①子音 в [v]	36
②子音 б [b]	38
Section17 子音 з [z]	40
練習問題 2	42
Section18 子音 д [d]	43
Section19 イントネーションの型 3 ИК-3	44
Section20 子音 г [g]	47
Section21 子音 ж [ʒ]	49
補助音 г [g] を使った発音	50
Section22 子音 л [l]	52
Section23 イントネーションの型 4 ИК-4	55
Section24 子音の無声化と有声化	57
1. 無声子音と有声子音の対応	57

2. 子音の同化	57
①無声化	57
②有声化	58
Section25 軟子音	60
■コラム 硬子音の発音の補助的な調音	62
Section26 軟子音 с [s'] - з [z'], т [t'] - д [d']	65
①軟子音 с [s']	65
②軟子音 з [z']	66
③軟子音 д [d']	66
④軟子音 т [t']	66
⑤軟子音 з [z'] と д [d'] に注意!	67
Section27 アクセントのない и, я, е の発音	70
■コラム アクセントのない я と е が語末で文法的な 語尾の形の差異を表す場合	72
否定助詞 не の発音	73
接続詞 и の発音 2	73
с я 動詞の発音	74
練習問題 3	76
Section28 軟子音 л [l']	78
読んでみよう 1 「私の部屋」	82
1. 発音練習	82
2. 読んでみよう	82
練習問題 4	84
Section29 硬子音 р [r] と軟子音 р [r']	86
①硬子音 р [r]	86
②軟子音 р [r']	87
Section30 軟子音 к [k'], г [g'], х [x']	92
①軟子音 к [k'], г [g']	92
②軟子音 х [x']	92
Section31 子音 ч [tʃ]	96
練習問題 5	99
読んでみよう 2 「私たちのグループ」	101
Section32 時間の表現	102

時刻に添える表現	102
時間の表現	103
読んでみよう3 「私の一日」	106
アクセントによってのみ区別される動詞	107
Section33 軟子音 щ [ʃʃ]	109
Section34 イントネーションの型5 ИК-5	111
Section35 いくつかの子音結合の特殊な発音	113
発音されない(サイレントの)子音	115
Practice ロシア語朗読に挑戦しよう	117
1. アグニヤ・バルト作 「子供のための詩」	117
2. コルネイ・チュコフスキー作 「電話」	120
チュコフスキー作 「電話」 について	125
3. 早口ことば - Скороговорки.	126

■ 本書の使い方

本書の構成

全 35 セクション。加えて「ロシア語発音のための調音体操」、「ロシア語朗読に挑戦しよう」その他、「練習問題」が 5 セット、長めの文章の発音練習をする「読んでみよう」が全部で 3 セットあります。

ダウンロード音声のフォルダ番号と、該当の音声は何番目のトラックに入っているかを示しています。

音声を聞きながら、これまでに学んだ発音を練習します。音素のみの発音練習の場合と、実際の単語を発音する場合があります。単語については訳を掲載。

Section 17 子音 [z]

発音練習

TRACK 17

зав-за-, зб-, зо-, зю-, зы-, зм-...
св-зв..., со-зо..., су-зю..., см-зм-...
зубы..., запя-, зонт...
я знаю..., знакомый..., знакомья..., звук..., музыкант...

単語と訳

зубы 歯 (複数形は зуб)	знакомый, знакомья [znakómaj] 知人 (男性、女性)
зпяк に近い	
зонт 傘	звук 音
я знаю 私は知っている	музыкант 音楽家

例文

TRACK 17

1. — Кто это? これは誰ですか?
— Это мой знакомый. これは私の知人 (男性) です。
— Как её зовут? 彼女の名前はなんですか?
— Её зовут Наталья. 彼女はアタターシャといいます。

2. — Кто это? これは誰ですか?
— Это мой знакомый. これは私の知人 (男性) です。
— Как его зовут? 彼の名前はなんですか?
— Его зовут Иван. 彼はイワンといいます。
— Кто его? 彼は何をしている人ですか?
— Он музыкант. 彼は音楽家です。

40 41

発音の際の口の形を
図示します。

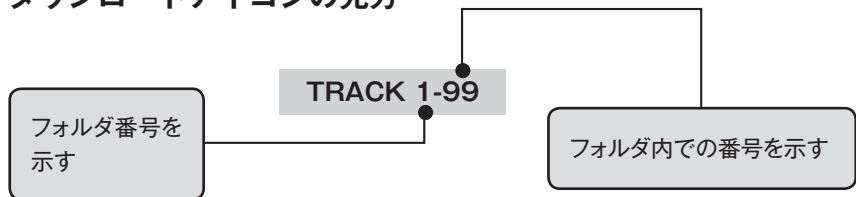
音声を聞きながら例文を発音する
ことで、これまでに学んだ発音と
イントネーションを練習します。

音声のダウンロード方法

本書のロシア語の音声データは、研究社のホームページ (<http://www.kenkyusha.co.jp/>) から、無料でダウンロードしていただけます (MP3 データ)。以下の手順でダウンロードしてください。

- 1) 研究社ホームページのトップページで「音声ダウンロード」をクリックして「音声データダウンロード書籍一覧」のページに移動してください。
- 2) 移動したページの「基礎から学ぶロシア語発音」の紹介欄に「ダウンロード」ボタンがあります。クリックしていただくと、ファイルのダウンロードが始まります。
- 3) ダウンロード完了後、解凍してお使いください。本書の TRACK 番号のアイコンの表示にしたがって、該当するフォルダ・番号の MP3 音声をお使いください。

ダウンロードアイコンの見方



ダウンロード音声のフォルダー一覧

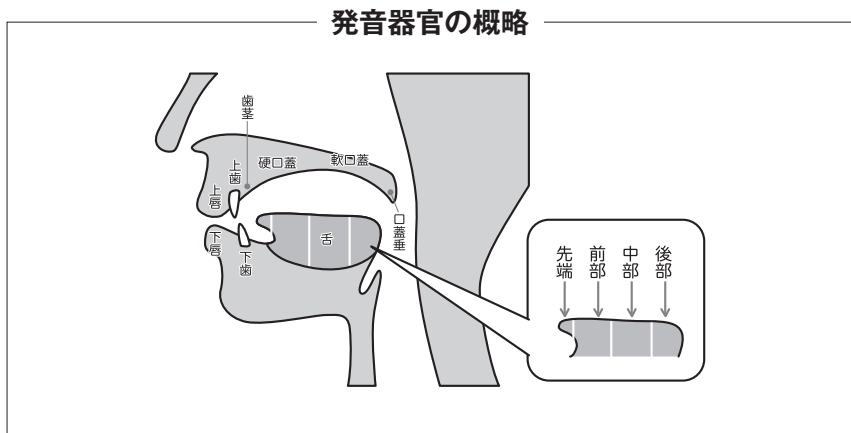
- フォルダ 1** Section1 母音 a [á] ~ Section14 子音 ɥ [ts]
- フォルダ 2** Section15 有声子音の調音 ~ Section24 子音の無声化と有声化
- フォルダ 3** Section25 軟子音 ~ Section34 イントネーションの型 5 ИК-5
- フォルダ 4** Section35 いくつかの子音結合の特殊な発音 ~
Practice ロシア語朗読に挑戦しよう
- フォルダ 5** タイトル、ナレーター情報

はじめに——ロシア語発音を学ぶ前の概論

ロシア語の正しい発音を習得するためには、まず発音する際の口の動かし方——口つき（調音）を習得しなければなりません。発音の口つき（調音）の基礎とは、その言語によく見られる口の動きの総体です。大人がある言語の発音を学ぶ場合は、子供が言葉を自然に覚えるのとは異なり、意識的に学んでいかなければなりません。学ぼうとする言語の発音の口つきについてあらゆる要素を認識し、それらをつねに母語と比較する必要があります。日本人がロシア語を学ぶ際には、英語との比較も有益でしょう。

そのような意識的な学習を通じて、舌や唇の動かし方を習得し、ロシア語の調音に固有の状態を学ぶ必要があります。

舌は、後部、中部、前部、そして先端部分に分けられます。その他、発音の際に用いられる発音器官の概略を、以下に示します。



発音をする際にコントロールすることが可能なのは、唇および舌全体の縦横の動き、舌の前部および先端の動きです。舌の後部および中部の動きはきわめてコントロールしにくいものです。また呼気の流れの強さおよび長さ

コントロール可能です。

ロシア語の具体的な発音の学習にとりかかるのは、舌や唇などの動かし方と調音に固有の状態をすべて学んだ後のほうが望ましいと思われます。ロシア語の発音学習には、いわゆる「調音体操」(⇒ p.1)と呼ばれるものがあり、これによって舌や唇などの意識的な動かし方を学ぶことができるようになります。

唇の使い方は、感じるだけでなく、視覚的に観察することもできます。多くの場合、鏡を使った練習が役立ちます。特にロシア語の **б** [b] と **в** [v] の差、また **м** [m] と **н** [n] の習得や、**л** [l] の発音の際の舌の先端の状態も鏡によって確かめることができます。

最後に、ロシア語発音の口つきの重要な特性の一部として、次のようなものがあることをご紹介します。

1. 舌の先端を下げたまま、舌全体は水平な動きになることが多い。
2. ロシア語の子音の発音は、その大部分が口腔の前方部分を使って行われる。
3. ロシア語発音では、舌の後部から舌の前部へ、またその逆に前部から後部へと、調音の切り替えが容易に行われる。

こうした特性の一つ一つについては、本文で詳しく見ていきましょう。

Introduction

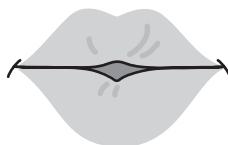
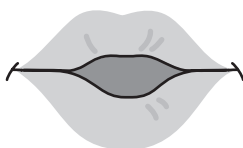
ロシア語発音の ための調音体操

実際のロシア語の発音に移る前に、ロシア語の口つきを作りやすくするための「調音体操」を紹介します。発音練習の前に、鏡を見ながら毎回行ってもよいでしょう。

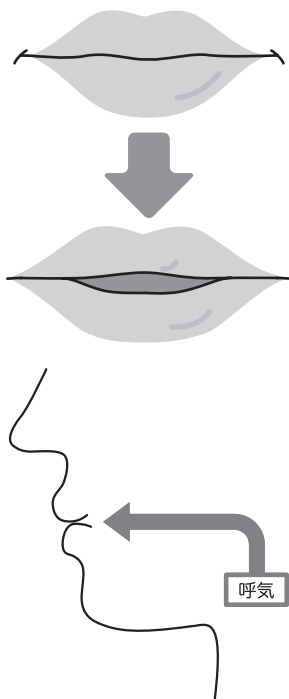
1 唇を両側に広げる。



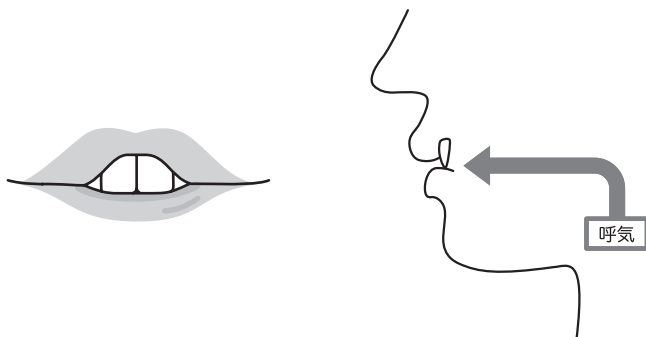
2 唇を丸めて、少し前に突き出し、その後、もう少し強く丸めて突き出す。



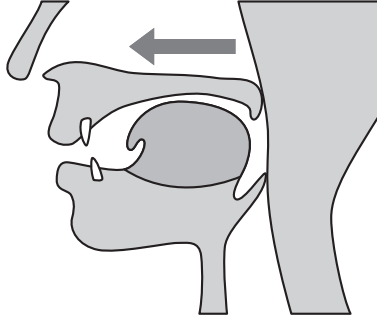
3 唇を閉じ、呼気のでそれを開く。



4 上唇を少し持ち上げ、下唇をほんの少し内側に引き込み、上前歯に軽く触れるまで近づけ、呼気の流れを上下の唇の隙間に送る。

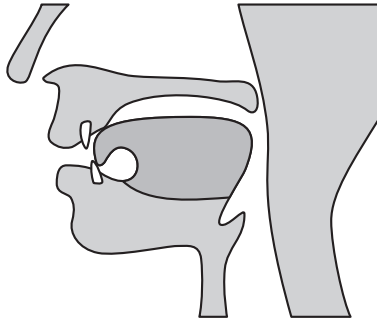


- 5 舌の先端を下ろしたまま、舌全体を後ろに引き、その後、前に出す。



同じことを舌の先端を上げたまま行う。

- 6 舌の先端を下げ、軽くそれを下の歯に押しつけ、その後、舌の前部で上歯茎との間を閉鎖する。



調音体操でロシア語の口つきを作ったところで、実際の発音を学んでいきましょう。日本語話者である私たちにとって発音しやすい音を持つ文字から順に学んでいきます。

Section 1 母音 a [á]

TRACK1-1



ロシア語の母音 **a [á]** は、発音の口つきという点では、日本語の「ア」とほぼ同じです。**a [á]** の発音の際、舌は下方にあり、唇は自然に広く開きます。唯一の違いは、ロシア語ではこの母音は、舌をより前方に出して発音する点です。CD を聴き、鏡を見ながら発音を練習してみましょう。

Section 2 子音 n [p], m [m], φ [f]

いずれも、日本人にとっては発音しやすい子音です。

① 子音 n [p], m [m]

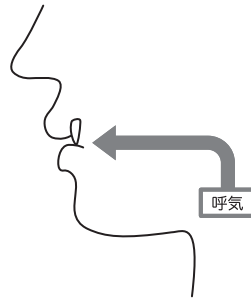
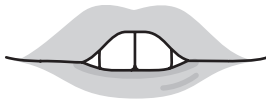
TRACK1-2



n [p], m [m] を発音するには、唇を閉じ、それを呼気の力で開きます。n [p] の発音のほうが、より強い呼気の力が必要となります。

② 子音 φ [f]

TRACK1-3



φ [f] の発音に際しては、上の前歯 2 本が下唇と軽く接触し、呼気の流れがこの隙間を通ります。この際、上唇が少し持ち上がっていることが必要で、上下の唇が閉じてはいけません。さもないと n [p] に近い音になってしまいます。また、ほんの少し下唇を内側に引き込みます。

この発音の口つきは、鏡を見ながら調節することができます。

発音練習

ここまでで学んだ発音を練習してみましょう。音声を聴きながら、いっしょに発音しましょう。

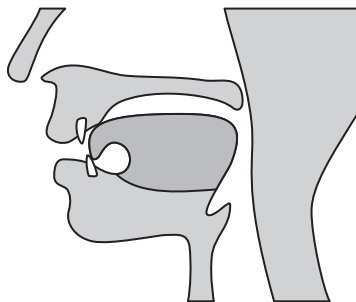
TRACK1-4

а... па... ап... па-ап-пап... ма-ам-мам...
фа-аф... фа-аф-фаф... фа-па... ап-аф...

Section 3 子音 т [t], н [n], с [s]

① 子音 т [t], н [n]

TRACK1-5



т [t] と н [n] の発音の際、舌の先端は下がり、下の歯に軽く押しつけられます。一方、舌の前部は上歯茎に押しつけられます。そして呼気の流れの圧力によってその閉鎖が解かれます。

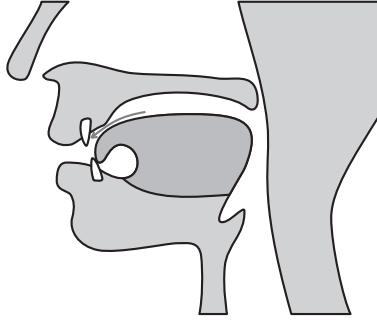
発音器官のこうした状態は、ロシア語の発音の口つきに特有のもので、英語の t とは異なります。英語の場合は、舌の先端が上歯茎にぶつけられるのが特徴です。

т [t] の発音の際の呼気の強さは、英語の t の場合より弱く、帯気音を伴わず、

むしろ日本語の「夕」の子音に近い音です。

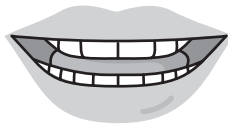
② 子音 c [s]

TRACK1-6



c [s] の発音の際、舌の先端は、ɾ [t], ɱ [n] の発音のときと同じ形になり、呼気の流れは舌の前部と上歯茎の間を通ります。

③ ɱ [n] の発音が問題になる場合



ɱ [n] の発音の際の唇の形

ɱ [n] が語末に置かれたり、唇で出す子音の前に置かれる場合、ɱ [n] の発音は問題になるかもしれません。なぜなら、こうした位置では、日本語の「ン」は「チャワン」「カンパイ」のように、舌の前部が上歯茎に押しつけられず、鼻に抜ける音になってしまうからです。ロシア語には、こうした例はありません。

日本語の「ン」の発音では、ロシア語と違い、唇が閉じられています。н [n]の発音の際には、意識的に唇を軽く開くようにしましょう。

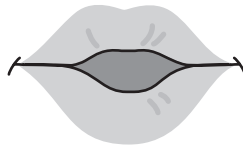
発音練習

TRACK1-7

та - ат - тат... на - ан... ан - нан... ам - ан... са - ас - сас...
та - на - са... тат - нан - сас...

Section 4 母音 о [ó]

TRACK1-8



о [ó]の発音の際、唇は丸められ、前に突き出されます。しかも唇の形はо [ó]に先立つ子音を発音する前から上記のようになっていきます。たとえばсоn [sóн]において、с [s]の音を発音する前から既に口はо [ó]を発音する形になっているということです。

日本語には、このように唇を丸めて突き出す発音はほとんどなく、唯一の例は、ロシア語のо [ó]に相応する「オ」です。たとえば「オト」、「オカ」などがそれに当たります。

その発音の場合でも、唇の丸め方はロシア語のо [ó]の場合よりずっと控え目なものです。それゆえ、ロシア語のо [ó]の発音には注意しなければなりません。

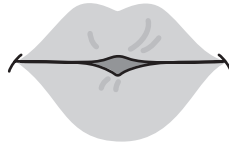
発音練習

TRACK1-9

o... по-оп... φο-οφ... мо-ом... но-он... то-от... со-ос...

Section 5 母音 y [ú]

TRACK1-10



y [ú] の発音の際、舌は後ろに引かれ、唇は丸められ、強く前に突き出されます。

日本語の「ウ」の音は、唇を丸めて前に突き出すことなく、むしろ発音の際に唇が微かに両脇に広がるほどです。ロシア語話者には、日本語の「ウ」は、y [ú] と ы [ɨ] (⇒ p.24 参照) の中間的な音に聞こえます。ですから、y [ú] の発音の際の口つきには特に注意しなければなりません。

o [ó] の発音の時と同様、y [ú] に先立つ子音の発音においても、既に口は、上記のような y [ú] の発音の際の形になっています。

発音練習

TRACK1-11

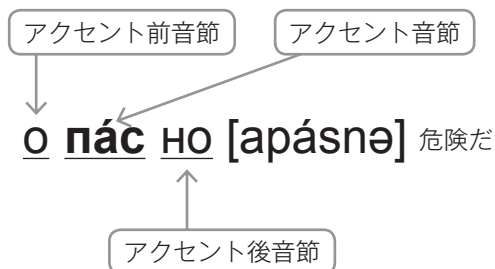
y... пу-уп... му-ум... ну-ун... ту-ут... су-ус... фу-уф...
по-уф... ом-ун... от-ус... сто-сту... спо-спу... чо-чу...

Section 6 アクセント

1. ロシア語のアクセント

ロシア語の単語は、いくつかの音節に分けられます。各単語には、アクセントのある音節が原則として一つだけあり、残りの音節にはアクセントがありません。アクセントのない音節は、アクセント前音節と、アクセント後音節に分かれます。

TRACK1-12 >



① アクセントのある音節

アクセントのある音節の母音は、英語のように強くはっきり発音されるだけでなく長く伸ばして発音されます。

② アクセントのない音節

アクセントのない音節の母音には弱化が起こります。この弱化は、

- ① 量的なもの（調音がより短く弱くなる）
- ② 質的なもの（発音の口つきの特性そのものが異なってしまう）

の両方があります。以下で詳しく見てみましょう。

2. 母音の弱化

母音の弱化には二段階あります。

1. 第一段階の弱化は、**アクセントのある音節の直前の音節**および、**語頭のアクセントのない音節**で見られます。
2. 第二段階の弱化は**その他すべてのアクセントのない音節**で見られます。

まずは母音 o と a の弱化について考えましょう。

3. 母音 o と a の弱化

母音 o と a は、アクセントがある場合のみ、発音に差が生じます。アクセントがない場合は、母音の弱化が起こり、o と a は同じ音になります。

① 第一段階の弱化

アクセントのない o と a がアクセントのある音節の直前、または語頭にある場合において、第一段階の弱化が起こります。

その際、アクセントのない o と a は、両方とも、[a] と発音されます。その音はアクセントのある a [á] に近いものですが、より弱く短く発音されます。

TRACK1-13 >

例 **онó** [anó] それ **потóm** [patóm] あとで

② 第二段階の弱化

その他のすべてのアクセントのない o と a では、第二段階の弱化が起こります。

その際、アクセントのない o と a は、[a] に比べてさらに口の開きが狭く、曖昧で弱い母音になります。発音記号では、[ə] と表記します。

TRACK1-14 >

例 **потомý** [pətamý] それゆえに **кóмната** [kómɲətə] 部屋

母音 и, я, е の弱化については、のちほど説明します (⇒ p.70 参照)。

発音練習

アクセントに気をつけながら、発音練習をしましょう。

TRACK1-15 >

1. та... тата... тата́... тата́та... тата́та... тата́та́...

TRACK1-16 >

2. та сам... он... мост...
тата ма́ма... па́па... пу́сто...
тата́ самá... онá... потóм...
тата́та ко́мната
тата́та опа́сно
тата́та пото́мý... на мосту́... пусто́та́...

単語と訳

сам 自身 (男性形)	онá 彼女
он 彼	потóм あとで
мост 橋	ко́мната 部屋
ма́ма ママ	опа́сно 危険だ
па́па パパ	пото́мý それゆえに
пу́сто からっぽだ、むなしい	на мосту́ 橋の上で
самá 自身 (女性形)	пусто́та́ むなしさ

TRACK1-17 >

3. сам – самá... том – тома́... он – онá... потóм – пото́мý...
мост – на мосту́... пу́сто – пусто́та́...

単語

том, тома́ (書物の) 巻 (単数、複数)